

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Bolváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 3-52, azon-
tul 19. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ARAK KÜLFÖLDÖN:
havonként 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ARAK TEMESVÁROTT ÉS VIDEKEN KESZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 80 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre
450 Lel, egész évre 900 Lel. • Köztisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyed-
évre 180 Lel, egy félévre 350 Lel és egy egész évre 700 Lel

VI. ÉVFOLYAM * 115. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁJUS 23, PÉNTEK

ARA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Forgácsok

Az autóverseny véget ért és fájdalom eredménye egy halott. A verseny adott körülmények között nem bizonyította sem egyik vagy másik pártmány elsőrendűségét, teljesíthetőségét, sem arra nem adott — különben sem fontos — megnyugtató választ, ki a legjobb, legügyesebb amarny vezető, legfeljebb arra adott szinten nem fontos feleletet, kinek nem volt volna szabad beállni a versenyek sorába. Egyetlen dolog derült ki halálos komolysággal, hogy az utak egész újkirályságban a legelhanyagoltabb állapotban vannak. Ha egy királyi herceg és régens részvételével rendezett autóverseny aránylag rövid szakaszán is olyan volt a bizonyára javított pálya, hogy azon az eső folyamán töcsák és pocsolyák képződtek, el lehet gondolni, milyen állapotban vannak a többi utak, ahol nem voltak versenyeket rendezni. Az egyik versenyző tragikus halála komoly memento, hogy a sok egyéb fontos tennivaló mellett egyik legfontosabb feladat az utak sürgős rendezetlensége. Nem sport hanem gazdasági okokból. És ha a régensherceg hatalmával ezt a szomorú tapasztalatot gyakorlatban érvényesíti, akkor talán szegény Hegedüs sem halt meg egészen hiába és megérdemli, hogy emlékének a bánási utak mártírjaként megörizzük.

Gusztus dolga, hogy kinek hogyan él az evés. Van, — és hálístennek ez többség — aki azért eszik, mert ez életfentartási sükséglet, van, akinek az evés különleges élvezetek és kéjek forrása. Van, aki szellemes csevegéssel megszerezi a táplálkozási folyamat első fázisát, van viszont, akinek csak úgy él az étel, ha az evés munkája különböző hatalmaskodó, szadista vagy más perverz képzetekkel társul. Ez utóbbiak közé látszik tartozni Marinkovics, Jugoszlávia szerb külügyminisztere. Ez az a Marinkovics, akinek intervenciójára a francia kormány csak azzal a feltétellel szavazta meg az Ausztriának nyújtandó kölcsönt, ha az osztrák kormány a horvát politikai menekülteket kiszolgáltatja Belgrádnak. Ugyanez a Marinkovics, akinek mentalitását ez az eset is elég-

gé jellemzi, a napokban a következő kijelentést tette: Ha azok ott Zágrábban nem csendesednek le, akkor egy belgrádi hadsereg élén bevonulok Zágrábra, agyonlövöttek száz horvátot, utána pedig a hullákon jó étvággal elköltöm a reggelimet. Eszünkbe jut törökverő Kinizsi Pál magyar hadvezér, aki a kenyérmezei ütközetben ara-

tott diadal öröme — a hagyomány szerint — egy-egy kezébe és fogai közé is felkapott egy-egy török hősi halottat és úgy járta a győzelmi táncot. Csakhogy ez ötszáz esztendő előtt volt. Csakhogy Kinizsi előbb megverte a törököt. Csakhogy Kinizsi nem beszélt előre erről a táncról. Csakhogy Marinkovics a szájával. Csakhogy a

horvátok és szerbek között nem egészen az a viszony, mint magyar és török között hajdan. Vagy mégis? Ugyálszik a horvátokat nem volt elég „felszabadítani“ a magyar járom alól, most meg is kell hódítani. Marinkovics mondja. Aki hullákon — testvér horvát hullákon — akar reggelizni...

Coste volt prefektust és három társát kizárták a liberális pártból

A temesmegyei liberális szervezetben hónapok óta surlódások vannak. A surlódások kulisszatitkai közelebbről nem ismeretesek, azonban ezek akkor robbantak teljes egészükben, amikor Coste Gyula dr. a Timisiana takaréknál elkövetett állítólagos szabálytalanságok miatt büntető feljelentést tett a temesvári ügyészségen. Időközben Temesvároton járt Ducea volt belügyminiszter és akkor olyan hírek kerültek forgalomba, hogy Duceának sikerült a nézeteltéréseket a temesmegyei liberális szervezetben megszüntetni. Hogy ez tényleg nem sikerült, arra vall a liberális párt temesmegyei választmányi ülésén tegnap hozott szociális határozat.

Az ülésen, amelyen Cosma Aurél dr. elnökölt, először általános jelentő-

séggel bíró ügyeket intéztek el. Többek között a választmány hosszasan foglalkozott Bratianu Vintila által az összes szervezetekhez küldött és fokozottabb munkát igénylő felszólításával és úgy döntött, hogy tevékenységét hatványozza. A politikai jellegű kérdések elintézése után,

a választmány több tagja határozati javaslatot terjesztett elő Coste Gyula dr. volt temesmegyei prefektus, Dobrescu Miklós kereskedő, Selegianu Liviusz dr. orvos és Stancescu János tanárnak a pártból való kizárására.

Az indítvány felett vita nem hangzott el, azonban sokan bírálhatták a nevezettek működését, amely szerintük a párt érdekeit veszélyeztette. Szavazásra került a sor, és annak eredmé-

nyeképpen Coste Gyula dr. és társait a liberális szervezet állandó választmányára a pártból kizárta. A határozatról a választmány a következő kommunikét adta közre:

Az állandó választmány megállapítja, hogy Coste Gyula dr. azon idő alatt, amíg a liberális párt temesmegyei szervezetének tagja volt, a párt érdekeire káros magatartást tanusított.

Mindig azt kereste, hogy kizárja a párt által teremtett helyzetét és az összes ezzel járó személyi előnyöket maga számára biztosította.

Olyan személyi előnyöket, amelyeket különösen a prefektusi állás nyújtotta forrásokból szerezhetett. Megállapítja továbbá az állandó választmány, hogy Coste Gyula dr. igen gyakran és számos esetben tanujelét adta a legszükségesebb szolidaritás és azon pártfegyelem hiányának, amelyet feltétlenül megkövetel a párt minden egyes tagjától. Viszont titkos ténykedéseivel bizonyítékot szolgáltatott, hogy a párt-ra nézve destruktív és bomlasztó elem. Ebben a ténykedésében a leghatásosabb módon támogatták Coste Gyula dr. Dobrescu Miklós, Selegianu Liviusz dr. és Stancescu János tanár.

Éppen ezért ezen indokok és fentiek figyelembevételével mellett az állandó választmány tagjainak szavazása után

úgy dönt, hogy Coste Gyula dr., Dobrescu Miklóst, Selegianu Liviusz dr. és Stancescu János tanárt a liberális párt temesmegyei választmányi szervezetéből kizárja.

Ami Slavescu Virgil személyét illeti, az állandó választmány megállapítja, hogy nevezett már nem tagja a temesmegyei választmányi szervezetnek.

Váratlanul hazaérkezik Titulescu és fontos eseményekre következtetnek

Bukarestben az összes politikai körök Titulescu volt külügyminiszternek az országba való váratlan hazajövetelével foglalkoznak. Titulescu bukaresti utazásához főleg az ellenzéki politikusok fűznek különféle kombinációkat és a fővárosban sohasem volt annyira élénk a politikai élet, mint éppen most. Párisból érkezett jelentések szerint Titulescu londoni román követ május huszonötödikén érkezik Bukarestbe és utjának célja még ismeretlen. Kormányhoz közel álló körök szerint a külpolitikai helyzettel kapcsolatban teszi meg szokásos szóbeli jelentését a miniszterelnöknek, az ellenzéki körök ezzel szemben azonban sokkal mélyrehatóbb következtetéseket vonnak le Titulescu Bukarestbe való érkezéséből. A kormány félhivatalos lapjai Titulescu bukaresti utjához fűzött kombinációkat alaptalanoknak minősítik.

Máskülönben a tegnapi nap valamivel nyugodtabban telt el. A kormány nem koboztatta el a Viitorul és ugyálszik, hogy a kormánypárt és a liberálisok között a lapelkobzások miatt támadt feszültséget sikerült enyhíteni. Erre vezethető vissza, hogy tegnap szabadon került a Viitorul legújabb száma utcai árusításba és a tartalma sem volt a szokásos kirohanás a kormány ellen. A liberális párt foglalkozott az utcai harcokkal és úgy döntött, hogy beszünteti az utcai guerrillaharcokat, a jövőben tehát eltekintenek az eszköznek alkalmazásától.

restbe való érkezéséből. A kormány félhivatalos lapjai Titulescu bukaresti utjához fűzött kombinációkat alaptalanoknak minősítik. Máskülönben a tegnapi nap valamivel nyugodtabban telt el. A kormány nem koboztatta el a Viitorul és ugyálszik, hogy a kormánypárt és a liberálisok között a lapelkobzások miatt támadt feszültséget sikerült enyhíteni. Erre vezethető vissza, hogy tegnap szabadon került a Viitorul legújabb száma utcai árusításba és a tartalma sem volt a szokásos kirohanás a kormány ellen. A liberális párt foglalkozott az utcai harcokkal és úgy döntött, hogy beszünteti az utcai guerrillaharcokat, a jövőben tehát eltekintenek az eszköznek alkalmazásától.

Máj.
24

Magyar Dalárda hangversenye
PALLÓ IMRE operaénekes részvételével

Háromezer kilométert járt be gyalog egy szegény magyar család, amíg rengeteg hányódás után visszakerült Erdélybe

Vaskos könyvet lehetne teleírni Hoffmann Károlyné Kovács Ilona harminckét esztendő asszony és két gyermeke szomorú viszontagságairól és kálváriás kalandjairól. Csak vázolni lehet érdekesebb filmhez hasonló életük néhány esztendejét, de így is terjedelmes hely kell erre az ujságban. Kovács Ilona, aki az udvarhely-megyei Homoród-Szentpál községbe való, a háboru idején Budapesten megismerkedett Hoffmann Károly vingai illetőségű fényképésszel, akivel Homoród-Szentpálon házasságot kötött. Ott is telepedtek le és ott született meg két gyermekük, a ma tizenhárom éves Oszkár és a tizenegy esztendő Ilonka. 1924-ben Hoffmann Károlyra egyszerre rájött a vándorlási láz és szűk lett neki Homoród-Szentpál. Családjával előbb elment Budapestre, de mert ott nem tudott boldogulni, Bukarestbe költözött, majd más városokban is próbált szerencsét, végül is elhatározta, hogy kivándorol Délamerikába.

Megváltotta az utlevelet és elindultak világra. Mikor Genuába érkeztek, kiderült, hogy nincsen több pénzük, csak hetvenöt lírájuk és megakadtak. A férfi ott egyszerre rosszul kezdett bánni feleségével, ütötte-verte.

Aztán a kikötőben megismerkedett egy angol hajó legénységével. Ezek szívesen fogadták Hoffmannat, aki kitűnően beszélt angolul, amely nyelvet a háboru előtt Északamerikában tanulta meg. Alkalmazást kapott az angol hajón és elhagyva családját, elment. Az asszony, aki egy szót sem tudott olaszul, sehol nem kapott munkát és gyermekeivel éhező halt volna, ha a genuai magyarok nem segítek volna. Négy hónap múlva hirtelen újból előkerült Hoffmann, néhány napi együttlét után pedig megszöktette két gyermekét. A szegény asszony kutatott a gyermekei után, de másfél esztendeig nem tudott nyomukra akadni. Közben nehéz munkával tartotta fenn magát. Akkor történt, hogy Homoród-Szentpálról — hozzátartozóival állandóan levelezett — levelet kapott, amelyben Ürmösi József unitárius lelkész közölte vele, hogy a férje Madridban él.

Hoffmann ugyanis egy községhelyi ismerőséhez írott levelében eldicsékedett, hogy Madridban filmgyárat alapított és megadta a címét is.

Hoffmanné Kovács Ilona erre eladta minden holmiját és elindult Madridba. Éppen akkor érkezett meg oda, amikor férje fölött összecsaptak a hullámok és szöknie kellett. Hoffmann ugyanis a spanyol fővárosba érve téglagyári munkás lett. Munkástársainak arról beszélt, hogy filmember és filmgyárat alapítana, ha pénze volna. Sikertült a munkásokat rábeszélni, akik busás nyereség reményében összeadták keservesen megkeresett negyvenezer pezétájukat. Hoffmann erre nagylábon kezdett élni, igazgatónak címeztette magát, a gyermekeket azonban nem ruházta és nem élelmezte és azokat Madridban élő jószívű magyarok segítették.

A becsapott munkások rájöttek Hoffmann szélhámoságára, aki menekülni készült éppen akkor, amikor felesége megérkezett.

Madridból erre az egész család gyalog indult vissza Franciaországba és Biarritz közelében érték el a francia határt. Ez 1926 tavaszán volt. Daxban maradtak egy darabig és nehéz munkából tartották fenn magukat. Hoffmann rosszul bánt a családjával és ez arra indította az asszonyt, hogy a két gyermekkel együtt elköltözzék a Bordeaux melletti Montmarisaintbe, ahol munkát vállalt. Férje Daxban maradt, ott megismerkedett egy jó módú gazda leányával, akit feleségül akart venni. A leány hajlandó lett volna hozzámenni, azonban az apa ellenkezett. Hoffmann erre megverte a makacs apát. Ezért bíróság elé került, amely két hónapi fogházra ítélte, amit le is ült. Hoffmann még egyszer találkozott aztán a feleségével, akivel a polgármesteri hivatal előtt irást váltott, hogy elválnak egymástól. Az asszony, hogy minél távolabb legyen férjétől, elment Marseillebe, ahol nyáron a szőlőkben, télen gyárban dolgozott. Miután sokat betegeskedett, elhatározta, hogy két gyermekével együtt visszatér Erdélybe. A párisi román követségtől kapott utlevelével

Olaszországba ment és eljutott Milánóig. Dolgozni járt, hogy megszerezze a további utiköltséget, de megbetegedett és négy hónapig feküdt.

Akkor jó magyarok a gyermekeinek szereztek munkát, a fiút egy magyar asztalos, a kislányt egy magyar fényképész foglalkoztatta.

Mikor felgyógyult, gyalog indult el gyermekeivel és május elejére Mestreiig érték. Onnan Triesztbe jutottak, ahol annyi segínyt kaptak, hogy Zágrábon és Szabadkán keresztül vasúton utazhattak Temesvárra. Ide már egy fillér nélkül jutottak el. A pályaudvaron a missziós hölgybizottság vette őket oltalmukba és juttatott nekik ideiglenes szállást a missziótársulat házában. Tegnap fentjártak a Magyar Párt irodájában, ahol elláták némi pénzzel és mozgalmat indítanak, hogy hazautazhassanak Homoród-Szentpálra. A gyermekek igen intelligensek, beszélnek anyanyelvükön kívül folyékonyan franciául és olaszul. Több mint háromezer kilométert jártak be vándorlásuk során gyalog.

Kubán Endre.

Felesége halála miatt ivásnak adta magát és a szükséges pénzt sikkasztás útján szerezte

A karánsebesi vizsgálóbíró tegnap feltűnő letartóztatást eszközölt. Jeselnica község elöljárósága felhívta Moesonyi Jonel lugosi prefektus figyelmét arra a körülményre, hogy Ciocarlie János községi jegyző jövedelmén túlmenően költséges életmódot folytat és valószínű, hogy szórakozásait közpénzekből fedezi. A prefektus hivatalvizsgálatot rendelt el és a rovancsolás során megállapítást nyert, hogy Ciocarlie kétszázhuszonezer leit sikkasztott el a kezelésére bízott hivatalos pénzekből. Erre megtették ellene a büntető feljelentést, a csendőrség a jegyzőt a karánsebesi

ügyészségre kísérte, amely viszont a vizsgálóbírótól a letartóztatást kérte. Gheorghiu vizsgálóbíró tegnap eszközölte Ciocarlie kihallgatását. A jegyző beismerte, hogy a hiányzó pénzt ő sikkasztotta el. Elmondotta, hogy özvegyen maradt, feleségét nagyon szerette és felesége halálát feltett érzett elkeseredésében ivásnak adta magát. Ezt a költséges passziót rendszeres jövedelméből nem tudta fedezni és a kezelésére bízott pénzhez nyúlt. Ciocarlie jegyzőt a vizsgálóbíró kihallgatása után letartóztatta és kihirdette előtte az előzetes vizsgálati fogás elrendeléséről szóló határozatot.

Rossz pályán bonyolították le a bánási autóversenyt

A Bánási Automobilklub által rendezett gépkocsiverseny tegnapi harmadik napján délben tizenkét órákor került eldöntésre a szépségverseny. A verseny helyszínére Miklós régensherceg Bocu Szevér kormányzó társaságában érkezett. A versenybizottság mindenegyes kocsit alaposan szemügyre vett, majd kihirdette

a szépségverseny

eredményét. Az első díjat Ghica herceg Chrysler kocsijával nyerte. Második díjat Kovács István gyáros

Buickja kapta, míg harmadik díjban Reisz Béla dr. autója részesült. Negyedik egy Praga gyártmányu, ötödik pedig egy Horch-köcsi lett. A hatodik díjon Szana András dr. és Kovács István osztoztak.

Délben váltak ismertté a tegnapi versenyek eredményei, amelyek a következők:

A gyorsasági verseny

díját Miklós régensherceg nyerte 66 ponttal. 2. Ghica herceg. 3. Hladek. 4. Cioban. Szilviusz. 5. Crisan Jenő mérnök. 6. Náda Erzsébet. 7. Dr. Gábor

Liviuszné. 8. Juchhof Grete. 9. Szana András dr. 10. Nestor Simon dr. A órás

tartóssági verseny

győztese Crisan Jenő lett. 2. Dr. borné. 3. Náda Erzsébet. 4. Cioban Szilviusz. 5. Miklós régensherceg.

Az általános verseny

győztese Miklós herceg. 2. Ghica herceg. 3. Cioban Szilviusz. 4. Crisan Jenő. 5. Náda Erzsébet. 6. Dr. Gábor. 7. Juchhof Grete. 8. Hladek Reisz. 9. Szana András dr. 10. Nestor Simon dr.

A női verseny

győztese Dr. Gáborné, míg másod helyre Juchhof Grete került. A versenyek első helyezettjei készpénz díjazáson kívül ezüst és aranyplakettet régensherceg pedig ezüst serleget nyert. A díjakat tegnap délután osztották ki.

Miklós herceg tegnap délután utazott különvonatán a gyárvárosi állomásra, kísérőjével együtt a fővárosi utazott. Az udvari különvonatot Hedeon András főmozdonyvezető vezette. Az elutazás alkalmával az állomás megjelent Bocu Szevér kormányzó, valamint a katonai és polgári hatóságok vezetői.

A verseny lebonyolítása után meg kell állapítanunk, hogy a versenynek a megrendezése nem állott azon a színvonalon, amelyet ilyen verseny megkövetel. Különösen a hely nem volt alkalmas ilyen verseny megrendezésére, a rendezőségnek alaposabban kellett volna szemügyre venni a pályát.

50% kedvezmény az ünnepek alatt utazó vidéki közönségnek

Az államvasutak igazgatósága a forgalom fellendítése érdekében jelentős intézkedést tett. Az államvasutak legújabb rendelkezése értelmében ugyanúgy minden szombaton és vasárnapon, azonkívül egyházi és hivatalos ünnepek előestéjén és az ünnepnapokon, át mindazok az utasok, akik a megyei székhelyre utaznak, ötven százalékos utazási kedvezményben részesülnek. E szerint, ha valaki szombaton vagy vasárnapon Perjámosról Temesvárra utazik és megváltja egész jegyét, ezzel a jeggyel hétfőn éjjel tizenkét óráig induló bármelyik vonattal ingyen visszautazhatik. Az ötven százalékos kedvezmény megadásának előfeltétele, hogy a megyeszékhely százezer kilométernél tovább ne essék attól az állomástól, ahonnan az utas elindul, ezenkívül az utat sehol sem szabad megszakítani. Ez a kedvezmény bármelyik kocsiosztályra érvényes. A kedvezmény a Szimplonra is érvényes, csupán az Aradon át közlekedő keleti expresszvonatokon nem vehető igénybe. Az államvasutaknak ezen intézkedése május huszadikától kezdve érvényes és ezen a héten szombaton már igénybe lehet venni. A visszautazásnál a jegyet az állomási pénztárnál csupán le kell bélyegeztetni.

Magaslati gyógyhely és nyaralótelep

STEIERSDORF

(Caras m.)

800 méter a tenger színe felett. 10.000 hold fenyveserdőtől övezve. Elegáns villák vízzetékkel és minden kényelemmel. Vizgyógyintézet. Elsőrendű konyha. A központi intézetben kívül 18 magánvilla. Románia legolcsóbb klimatikus gyógyhelye. Kérjen prospektust!

Hegedüs Sándor tüzifakereskedő és neje, született Papp Zsuzsanna a sorscsapástól mélyen lesújtva tudatják, hogy forrón szeretett egyetlen gyermekük

Hegedüs Sándor

autómechanikus

18 éves korában f. hó 20-án, d. u. 1 órákor tragikus körülmények között váratlanul elhunyt. Temetése f. hó 22-én, csütörtök d. u. 5 órákor megy végbe a gyárvárosi Uj-tér 14 számú gyászszobából a gyárvárosi róm. kath. temetőbe.

Temesvár, 1930. május 21.

A gyászoló család.

bebörtönzött hindu szabadsághős ren- dületlenül bizik hazája függetlenségének kivívásában

A tudósító szerint Gandhi határtalan rajongással és szeretettel viseltetik szülőföldje iránt, azonban angolgyűlölete mégsem homályosítja el ítélőképességét. Az angol uralom erő-

szakosságában látja India népének minden szerencsétlenségének kuforrását és mindazonáltal lord Irving alkirályról mégis a nagybecsülés és tisztelet hangján beszél.

Halálsejtelém fogta el az autóverseny tragikus végü áldozatát

A tegnapi autószerencsétlenség még mindig foglalkoztatja a nyilvánosságot. Fischer Mihály mérnök, aki szerencsére csak könnyebb sérülést szenvedett, még a Bánáti Szanatóriumban fekszik. Tegnap megműtötték és megállapították, hogy belső sérülése nincsen. Lábtörést sem szenvedett, azonban a jobb lábán térdnél húsz centiméter hosszúságban csontrepedés van. Ez körülbelül két héten belül meggyógyul, azonban addig a betegnek nem lehet járnia. Másikülben jól érzi magát. Ismerősei és barátai nagy számban látogatják meg a szanatóriumban és tegnap délelőtt meglátogatta Valcovic Viktor dr. műgyógyász rektor, a temesvári Autóklub elnöke is, aki részvétét fejezte ki.

A szerencsétlenség halálos áldozata, Hegedüs Sándor tizennyolc éves autómérnök, ravatalon fekszik szülőinek az Uj-tér 4. szám alatt levő lakásán. Hegedüs Sándor apja fakereskedő és a fiu egyetlen gyermeke volt. Odahaza a gyermek nem szólt semmit, hogy elmegy az autóversenyre és rajta lesz az egyik versenyző kocsi. Szülői kedden délután hirtelen telefoni értesítést kaptak, hogy fiuk súlyos sérüléssel a kórházban fekszik és mire odamentek, gyer-

mekük halott volt. A mélyen sujtott szülők iránt általános részvét nyilvánul meg. Hegedüs Sándort ma délután 5 órakor temetik a szülői házból és holttestét a gyárvárosi katolikus temetőben helyezik örök nyugalomra. A fiúnak előérzete volt, hogy katasztrófa éri. A verseny előtti napon este mondta egyik ismerősének, hogy másnap — úgy érzi — neki már nem kell vacsora, mert baja történik. Mikor azt mondták neki, hogy lépjen vissza, azt válaszolta, nem teheti, mert megígérte, hogy ott lesz.

Miklós régensherceg elutazása előtt még élénken érdeklődött Fischer mérnök állapota iránt, egyben pedig a verseny második díját, nyolcezer leit, átengedte az elhalt Hegedüs Sándor szüleinek. A herceg Mitilineu volt külügyminisztert bizta meg, hogy a szanatóriumban látogassa meg a sebesült mérnököt. Bocu Szevér kormányzó intézkedésére a szerencsétlen Hegedüs Sándor mai temetésén az ő nevében Imbulzeanu Jenő titkár jelenik meg, az Automobilklub szintén képviselteti magát és koszorút helyez a ravatalra. Boleantu Valér dr. prefektus megbízást nyert, hogy az elhalt szüleinek sorsa iránt érdeklődjék.

Általános verekedés támadt a Macsek-per tegnapi tárgyalá- sán a vádlottak és csendőrök közt

A belgrádi államvédelmi bíróság tegnap is a Macsek és társai politikai perével foglalkozott. A tegnapi tárgyalás folyamán súlyos incidensek voltak, mert a vádlottak és védők, valamint a csendőrök között komoly verekedésre került a sor. A bíróság az egyik csendőrhadnagyot hallgatta ki tanunak, aki annak idején Gasparac Albin vádlott ellen a feljelentést megtette. A csendőrhadnagy vallomása szerint Gasparac a börtönben a királyt gyalázta. A tanu ezen vallomása után Bernadics Iván vádlott kért szót, és kétségbevonta, hogy a hadnagy Gasparac ezen szavait tényleg hallotta. Erre a csendőrhadnagy éles hangon vágott vissza Bernadicsnak, ami ellen a védők hevesen tiltakoztak. Az izgatott hangulatban Bernadics így kiáltott fel:

— Semmisem használ maguknak, még ha négy horvát minisztert neveznek is ki!

Ezen szavak miatt az elnök Bernadicsot ki akarta vezetetni a teremből, a vádlott azonban ellentállott és a védők egy része szolidárisnak mondotta magát vele. Amikor a csendőrök Bernadicsot meg akarták bilincselni, ez ellökte magát a közelében álló csendőrt, a védők pedig a többi csendőrről rohantak, letépték róluk a ruhát és az inget. A vádlottak ezalatt korusban így kiáltottak!

— Lőjjetek inkább belénk, ha valamit akartok!

Az elnök a nagy zürzavarban a terem kiürítését rendelte el, mialatt a vádlottak a padokra ugráltak fel és általános verekedés támadt. Végül is Trumbics dr. fővédő és Macsek esillapító szavai után helyreállt a rend. A csendőrök ekkor már szuronyt szegezve akartak a vádlottaknak nekimenni, Bernadicsot közben a csendőrök lekisérték a börtönbe és az elnök szünetet rendelt el. Szünet után a védők tiltakoztak a csendőrök brutális eljárása miatt, Gvodie védő pedig bejelentette az elnöknek, hogy a csendőrök Bernadicsot a börtönbe való szállítás alkalmával embertelenül bántalmazták. Az elnök azt válaszolta, hogy csak szemtanu vallomása esetén indíthatja meg az eljárást. A tárgyalás izgatott hangulatban ért véget.



GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok
1930-as TIPUS, megérkeztek.
Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!
GRAND BAZÁR, Gyárváros, Fő-u. 24. sz.

Legjobb anyag!
Kiváló izlés!
Legszebb kivitel!

jellemzi a

STAR cipőket

Detailüzletek:

Belváros, Löffler A-palota,
Erzsébetváros. Helvét u. 4. sz.

Az árvíz tovább pusztít az or- szág számos helyén

Tegnap egész napon át ismét felhős szakadás pusztított Moldva északi és Bukovina déli részében. Az árvíz okozta pusztítások már hatalmas arányokat öltöttek. Az újabb felhős szakadás következtében a Szereth folyó annyira megduzzadt, hogy az áradás következtében a Marasesti—Tecuci vonalon a vasutigazgatóság beszüntette a forgalmat. A Szereth összes hidjai az árvíz következtében annyira gyengék, hogy azokon még a gyalog való átkelést is beszüntették és a Szereth vidékén most már csak csónakkal lehet közlekedni. Az újabb felhős szakadás és áradás következtében a vasutigazgatóság beszüntette a forgalmat a Falticeni—Dolhasca vonalon is úgy, hogy Moldva északi része szinte el van vágva a világtól, mert a vasúti forgalom mindenütt szünetel.

Hasonlóan súlyos a helyzet Bukovinában, ahol a vonatjáratokat még mindig nem helyezték forgalomba. Nagyszeben és Fogaras környékén szintén pusztít az árvíz és tegnap újabb felhős szakadás öntötte el a vidéket. A nyomor az árvíz sujtotta vidékeken igen nagy és a kormány újabb erélyes intézkedéseket tett a segélyakció megindítására.

KÉTEZERÖTSZÁZ ÉVES TEM- PLOTOT ASTAK KI. A londoni Bri- tish Museum és a Pennsylvania-egye- tem közös ekspedíciót küldtek Babi- loniába, ahol Ur városa helyén sikeres ásatásokat végeztek. Feltárták Nabu- kodonozornak Krisztus előtt 609-ban épült templomát, amely ugyszólván teljesen ép maradt. A szentélybe ve- zető ut magas előcsarnokba vezet, amelynek kupolája égetett agyagból készült oszlopok tartják. A falfest- mények teljesen sértetlenek és frissek ugy, hogy a szemlélő elfelejti szinte, hogy kétezercsászesztendős templom- ban jár. A talált nagymennyiségű kin- cesen az ekspedíció megosztozik az iráki kormánnyal.

—DUL A KINAI POLGÁRHÁBORU. Shanghai jelentés szerint a kínai kormány csapatok több heti ostrom után elfoglalták Kvaitech városát. A kormány csapatok, amelyeket szintén érték jelentős veszteséget, hatezer foglyot ejtettek, azonkívül nyolc ágyut, sok gépfegyvert és hadianyagot zsákmányoltak.

— Az Erdélyi Helikon báró Kemény Zsigmond adományából minden évben huszezer leít kitevő pályadíjat tűz ki középiskolát végzett magyar tanulók magyar irodalomtörténeti tudásának jutalmazására. A pályázaton résztvehetnek az 1929—1930. évben végző magyar anyanyelvű tanulók (leányok és fiúk egyaránt). A pályázat bírálója írásbeli vizsgálat alapján dönt a díjak odaitéléséről. A vizsgálat ideje 1930 szeptember huszonnyolcadika. Az Erdélyi Helikon a vizsgálat lefolytatásának helyéül az alábbi iskolákat kérte fel: Kolozsvári ref. főgimnázium, Brassói róm. katolikus főgimnázium, Marosvásárhelyi ref. főgimnázium, Székelyudvarhelyi róm. kat. főgimnázium, Nagyenyei ref. főgimnázium, Csíkszeredai róm. kat. főgimnázium, Zilahi ref. főgimnázium, Gyulafehérvári róm. kat. főgimnázium, Sepsiszentgyörgyi ref. főgimnázium. Az írásbeli dolgozatokat felküldik Kolozsvárra, ahol a bírálóbizottság a döntést október hó első hetében hirdeti ki a kolozsvári református főgimnáziumban. A tárgykör a magyar irodalomnak 1772 és 1882 közé eső leggazdagabb szakasz lesz.

* **Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíttatja.** Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertől velemegállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— **Betörők egy klubban.** Az erzsébetvárosi Polgári Kör helyiségeiben az elmúlt éjszaka betörők jártak, akik felforgatták a szobákat és értékesebb tárgyak után kutattak. Nagyobb kárt nem okoztak az ismeretlen tettesek, akiket keres a rendőrség.

Tálcán hozzák a külföldi kölcsönt. A magyar képviselőházban tegnap a költségvetési vitát folytatták. Különböző aggodalmak merültek fel a költségvetés egyes tételeinél és ezekre vonatkozólag Vass József népjóléti miniszter adta meg a felvilágosítást. Ez évben — mondotta — az államháztartásban semmi esetre sem mutatkozik deficit, mert ez egyes miniszteriumok elhatározták, hogy a törvényes költségvetési alapot nem veszik teljesen igénybe. Ilyen módon pénzügyi bajtól nem kell tartani. A külföldi kölcsönt tálcán ajánlják fel nekünk, de mi egy pengővel sem veszünk igénybe többet és egy perccel sem nyulunk hamarabb a kölcsönhöz, mint azt közérdekből szükségesnek találjuk. Az államháztartást a külföldi kölcsön nélkül is rendbe tudjuk hozni és felvirágoztathatjuk az országot, de nem akarjuk a magyar társadalom anyagi erejét annyira igénybe venni.

Elégedetlenek a gyárosok is. A Gyáriparosok Országos Szövetségének küldöttsége felkereste Mirto ipari és kereskedelemügyi minisztert, akinek sürgős közbenjárását kérték a kényszerregyezségi törvény módosítása érdekében, amely tarthatatlan állapotot teremtett. A miniszter kérte a küldöttség tagjait, hogy részletesen közöljék a szövetség által kívánt módosításokat.

A román opera ma **Boris Godunow** esti előadása:

Godunow Boris már több mint fél évszázados opera. Első előadása a pétervári cári operában volt 1872-ben, Nyugat-Európában azonban csak 1910 körül vált igazán ismertté Saljapin megrendítő erejű alakítása révén. Ez a régisége ellenére forradalmian új és eredeti zenemű minden világvárosi műsor díszét képezi Rimszky Korzakov tündöklő hangszerelésében. Szerzője Mussorgsky. Eredetileg gárdatiszt volt, csak később ragadta tehetsége mindjobban a zeneszerzés felé. A Godunow Boris révén, mely mint zenemű, leghatalmasabb szószólója lett az orosz nemzeti gondolatnak, világhírré tett szert. Godunow Boris Fedor cár idejében valóságos régens volt, annak 1597-ben bekövetkezett halála után cárnak is proklamálták. Godunow Boris ellen az a gyanu merült fel, hogy ő gyilkolta meg Demeter cárevicsét. Az opera tartalma a következő:

Első kép. Egy Moszkva melletti kolostorban él Godunow Boris és itt fogadja főurak és az egyház képviselőit, akik arra kérik, fogadja el a cári koronát. A дума képviselői azt híresztelik, hogy Boris nem hajlandó elfogadni a neki felajánlott trónt.

Második kép. Pimen szerzetes a cárok élettörténetét írja a ciudovai kolostorban. Mellette a padlón Gergely szerzetes alszik, aki felébredve elbeszéli, álmában úgy rémlett, hogy egy magas toronyba ment fel és lábai előtt hevert Moszkva. A torony hirtelen rombadólt. Kéri Gergelyt, magyarázná meg a különös álmot. A nép hitében úgy élt Demeter cárevics alakja, hogy a gyilkosság elől úgy menekült meg, hogy szerzetesnek adta ki magát.

Harmadik kép. Boris elfogadja a felajánlott trónt. Következik a koronázás, azonban Borist az ünneplés közepette is sötét kételyek kinozzák.

Nincsen pénze a vasutnak. Bukarestből jelentik, hogy Vidrighin Sztán államvasuti vezérigazgató, valamint azon vállalatok képviselői, amelyek az államvasutaknak anyagot szállítanak, értekezletet tartottak. Az értekezlet többek között megállapította, hogy az államvasutaktól kapott megbízás elvégzésére nincsen kellő fedezet, mert az államvasutak költségvetésében nyolc millió leire nincsen fedezet.

— **Hatezer esempészett cigarettát koboztak el.** Turnszeverinből jelentik, hogy a határőrök a Gherdap nevű hajón elfogtak egy Dragomir Miklós nevű egyént, akinél hatezer bolgár cigarettát találtak. A esempésznek sikerült megszöknie, a pénzügyi hatóságok a cigarettákat elkobozták és a hajóvállalatot, valamint a hajóskapitányt háromszázhatvan ezer lei büntetés megfizetésére kötelezték.

Negyedik kép. Gergely szerzetesnek sikerült a kolostorból megszökni és már a határ közelében vannak. A rendőrök nyomukban vannak, azonban Gergelynek sikerül a szökés.

Ötödik kép. A cári lakosztályban Xenia nagyhercegnő siratja vőlegénye elvesztését. Borist lelkiismeretfurdalás kinozza, amikor Suisky herceg elmondja, hogy egy fiatalember Demeternek adja ki magát és igényt tart a trónra. Boris maga előtt látja a meggyilkolt Demeter cárevicsét.

Hatodik kép. Oroszországban a parasztok erősen mozgolódnak. Egyszerre megjelenik Demeter és mindenkit követi.

Hetedik kép. A cári palotában a főurak tanácskoznak. Belép Boris, aki állandóan maga előtt látja áldozatának árnyékát. Ez az örülésbe kergeti. Mielőtt meghal, magához hivatja fiát és érzékeny bucsut vesz tőle. Halotti énekek közepette ér véget.

A szereplők:

Boris Godunow	Ujeicu
Feodor	Albis
Xenia	Banescu
Doica	Cappellaru
Pimen	Georgescu
Grigorie, álneven	
Demeter	Andreescu
Suisky	Cseöregh
Varlaam	Gavrilescu
Missail	Nicolau
Koresmárosné	Cappellaru
A bolond	Spataru
Nicitiei	Demetrescu
Granciesár	Iarotzky
Lovitzky	Antal
Cerniakowsky	Kirvay
Seelkalow András a дума követje	Antal
Egy bojtár	Obertas

— **Hütlén eselédleány.** Paun János józsefvárosi Zrinyi-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen Popp Klára nevű eselédleányuk ellen, aki tőlük négyezer leít ellopott és megszökött. A tolvaj eselédleány kézrekerítésére a rendőrség megindította a vizsgálatot.

* **Harsogó kacagás kíséri Várady Aladár szenzációs műsorát a gyárvárosi Szarvas kávéház helyiségeiben, ahol naponta két bohózat és tizenkét magánszám szórakoztatja a közönséget. Belépti díj nincs. Reggelig nyitva.**

Fizetésképtelen szatmári bank. Szatmári jelentés közli, hogy a Satmareana, Erdély egyik legrégebbi pénzintézete, tegnap beszüntette a fizetéseit és a kényszerregyezségi eljárás bevezetését kérte. A Satmareana passzívái felülmúlják a tíz millió leít. A bank hitellezőitől három évi moratóriumot kért.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli német társasággal, amelynek bajól csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVÉNKESÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Sport

A TMTE vasárnap Aradon mérkőzött. A TMTE—Gloria országos bajnoki elődöntő mérkőzést vasárnap Aradon bonyolítják le, mert Teles várta a Banatul-pályán a főiskolai tornaversenyt rendeznek és ebből alkalomból kifolyólag a sportszövetség a város területén nem engedélyezte a futballmérkőzést. A TMTE felhívta mindazokat, akik a munkás csapat Aradra akarnak utazni, hogy azt a legkevesebb be Früstyuk titkár vagy 13-62 telefon szám alatt, megkezdve az aron utazhatnak a TMTE csapatával. A bajnoki elődöntő mérkőzésre a TMTE szorgalmasan készül.

A magyar futball válsága. Budapesti Magyar Labdarúgó Szövetség rendkívüli tanácsulást tartott, amelyen a magyar profijátékosok moru helyzetével foglalkozott. A múlt évben a mérkőzések bevétele 800 pengővel csökkent és így nem lehetett csudálni, ha a labdarúgók nem tudták kielégíteni a hozzájuk fűzött reálményeket. Elhatározták, hogy Betlen miniszterelnökhöz küldöttés kérés menesztenek és kormánytámogatást kérnek olyképpen, hogy a súlyos a terheken könnyítsen. A futball ronalom és nem mutatóvány, hanem fontos nemzeti propagandát teljesítő így súlyos megadóztatása semmin nincsen indokolva.

Cserépkályhák

kandallók, különféle formában takaréktűzhelyek állandó raktáron elsőrendű anyagból, saját gyártmány, olcsó árak lelkiismeretes kiszolgálás

Turi György

cserépkályhásnál, II., Rékási-ut 26.

MOZI

Belvárosi Mozi:

Csütörtök, péntek,
május 22, 23

Gyárvárosi Mozi:

Szombat, vasárnap,
május 24, 25

Erzsébetvárosi Mozi:

Hétfő, kedd, május 26, 27

Mehalai Mozi:

Csütörtök, május 29

Lángész és örület

Nagy erkölcsdráma, tele érdekes és megrázó drámai jelenetekkel.

A főszerepekben:

Walter Rilla, Mária Solveg,
Hans Albers, Fritz Alberti.

Monopol:

Filmcentrala, Timisoara.

Az előadások kezdete a Belv. és Gyárv. Moziában 6, és 9 órakor, Vasárnap d. e. 11 órakor és d. u. 4, 6, és 9 órakor.

Az erzsébetvárosi moziában naponta este fél 9 órakor.

Jegyelővétel d. e. 10—12-ig.

Rádió

Műsor:

sütörtök. (Május 22.) Budapest. 9
 15: A Tiszti Kaszinó zenekarának
 gyversenye. 12 óra: Balalajka zene-
 hangversenye. 4 óra 10: Magyar
 alók. 5 óra 40: Margittay Margit
 ar nótákat énekel Kurina Simi és
 nzenekarának kísérete mellett. 7
 Fáy Szeréna a Magyar Nemzeti
 ház örökös tagjának előadói
 e. 8 óra: Régi operettrészleteket
 el Kármán Gizi és Laurisin La-
 operaénekes. 9 óra 20: Stefániai
 e kamaraművész hangversenye. 10
 30: Debreceni Kiss Béla és cigány-
 karának hangversenye. **Bécs. 12**
 A Geiger zenekar játéka. 3 óra
 Szórakoztató zene. 5 óra 15: Fuss-
 kamaraénekes hangversenye. 8
 Bittner Zenés című kétfelvoná-
 operájának előadása. **Breslau. 8**
 30: Wagner-est közvetítése Berlin-
 Utána gramofon-tánczene. **Berlin.**
 a: Szórakoztató zene. 8 óra 30:
 gner-est, utána tánczene. **Belgrád.**
 ra: Énekhangverseny közvetítése
 achból. 10 óra 15: Kamarazene
 etétekkel. **Bukarest. 6 óra 30:** A
 ózenekar játéka. 7 óra: Gramofon-
 8 óra: Hárfaszóló. 9 óra 15: Szin-
 b közvetítése. **Kattowitz. 7 óra 20:**
 nyú zene. 8 óra 30: Kamarazene.
 ra: Szórakoztató zene. **Leipzig. 7**
 30: Operarészletek. 9 óra: Szimfo-
 s zenekar Wagner műveiből
 gyversenyez. **München. 8 óra 10:**
 ózenekar hangversenye. **Prága. 7**
 35: Rádiózenekar játéka. 9 óra 30:
 mofonzene. 10 óra 15: Orgona-
 gyversenye. **Róma. 9 óra:** Dalok és
 aáriák. **Stuttgart. 7 óra 30:** Régi
 művek közvetítése. 9 óra 10: Ma-
 zongoraművész hangversenyének
 vetítése, utána gramofonzene. **Tou-**
 re. 7 óra: Tangódalok. 7 óra 40:
 amonikázás. 8 óra 15: Operettrész-
 k. 9 óra: Szalonzene hangver-
 re, utána katonazene.

szombat. (Május 23.) Budapest. 9 óra
 Gramofonzene. 12 óra: Hangver-
 Setét György hegedű és Vágó
 ska énekművész közreműködésével
 5 óra 30: A Tiszti Kaszinó zene-
 karának hangversenye. 6 óra 50: Ká-
 Árpád és cigányzenekarának
 gyversenye. **7 óra 30: Puccini**
 ot című operájának előadása. 10
 45: Katonazene. **Bécs. 12 óra:** A
 mann zenekar játéka. 3 óra 30:
 etek Wagner műveiből gramofon-
 4 óra 30: Freiberg énekesnő da-
 t énekel. 5 óra: Szórakoztató zene.
 a: Hangverseny, utána jazz-band.
 lau. 7 óra: Hangverseny. 8 óra 10:
 uss János: Pázmán-egyveleg. 8 óra
 Forradalom Kinában című hang-
 k előadása. 9 óra 30: Énekóra.
 in. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9
 Versek, utána szórakoztató zene.
 rád. 8 óra: Ariák és kettősök a
 angókisasszony operából. 9 óra 15:
 gner-est. **Bukarest. 6 óra 30:** Köny-
 zene. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra:
 fonikus hangverseny. **Kattowitz.**
 a 20: Könnyű zene. 8 óra 15: Fil-
 onikusok hangversenye **Varsó.**
Leipzig. 7 óra 45: Szórakoztató ze-
 3 óra 30: Forradalom Kinában ci-
 hangjáték közvetítése Breslauból.
 ra 40: Katonazene. **Mährisch-**
au. 7 óra 35: Énekhangverseny. 8
 Hegedűhangverseny. 8 óra 30:
 akoztató zene, utána operaáriák
 seh kamarazene közvetítése **Prá-**
 ól. **München. 8 óra:** Jelenetek We-
 Büvös vadász operájából. **Prága.**
 a: Karének. 9 óra: Operarészletek.
 ra 20: Cseh kamarazene.

Színház

Traviata. A kolozsvári operai együt-
 tes kedden este Verdi hervadhatatlan
 operáját, Traviatát hozta színre igen
 jó előadásban. Traviata szerepét Do-
 branszkaja énekelte már többször
 méltatott készségével. Kitünő dispozi-
 cióban, mint Germon, Andraescu
 jeleskedett. Igen finom izlésű, nagy-
 kulturájú énekesnek bizonyult. Felet-
 te jó volt Antal is az öreg Germon
 szerepében. A másik női szerepben
 B a n e s c u kisasszony aratott meg-
 érdemelt sikert. A többi szereplő kere-
 ken egészítette ki az előadást. A zene-
 kar B o b e s c u, a kórusok K l e e
 karnagy vezetése alatt ismét tökéle-
 teset nyújtottak.

Az opera zenekarának hangverse-
 nye. A kolozsvári opera kitünő zene-
 kara vasárnap, május 25-én, délelőtt
 11 órakor a színházban hangversenyt
 ad, B o b e s c u karmester vezényletével.
 A műsoron Beethoven, Grieg,
 Csajkovszki és Wagner művei szere-
 pelnek. Jegyek 140—30 leies árban a
 színházi pénztárnál kaphatók.

Az új színházgatói koncessziók. A
 kultuszminiszterium nemsokára intéz-
 kedik a jövő szezónra szóló színház-
 gatói engedélyek kiadása iránt. Mint
 értesülünk, Szendrey Mihály és
 F e k e t e Mihály színházgatók kö-
 zött megegyezés jött létre, hogy a te-
 mesvári és aradi színházak részére
 közös társulatot alakítanak és a két
 színházra együttes koncessziót kér-
 nek. Szendrey Mihály, akinek társu-
 lata jelenleg Déván játszik, június
 15-én vonul be társulatával az aradi
 nyári színházba.

Boris Godunow — Carmen — Na-
pasta. A kolozsvári román opera-
 együttes vendégjátékának kimagasló
 eseménye lesz ma este, amikor Mu-
 szorgszky remekműve, Boris G o -
 d u n o w, a monumentális orosz ope-
 ra kerül bemutatásra. A címszerepet
 U j e i c u játsza, aki ebben az alakí-
 tásban világviszonylatban is elsóran-
 gut nyújt. A többi szereplő szintén a
 kolozsvári opera legkiválóbb erőiből
 kerül ki. Az opera kiállítása szem-
 káprázató és a Boris Godunow teme-
 svári előadása méltán foglal helyet en-
 nek a világhírűvé vált operának nyugati
 nagy előadásai mellett. A kosz-
 tümöket Pavel Constantin igazgató,
 míg a díszleteket Widmann festőmű-
 vész tervezte. Az opera kiállítása más-
 fél millió leibe került. A zenekart Dou-
 brawszky vezényli, karvezető Klee.
 Pénteken Bizet remekműve, C a r m e n
 kerül előadásra A p o s t o l e s c u
 vendégtenoristával, kivülré Pop Lya és
 Soculski játszik az opera többi szere-
 pét. A zenekart Bobescu vezényli.
 Apostolescu nagy vendégfellépti díja
 ellenére az opera rendes helyérek
 mellett kerül előadásra. Szombaton
 este Dragoi Szabin nagyerejű és meg-
 rázó zenedrámájában, a Napastá-
 ban bucsuzik a temesvári közönség-
 től a kolozsvári operaegyüttes.

A kolozsvári opera műsora:

Csütörtök: Boris Godunow.

Péntek: Carmen.

Szombat: Napasta.

Vasárnap: Az opera zenekarának
 hangversenye.

Közgazdaság

A fogyasztékos kényszeregyezési törvény
kárt okoz a romániai kereskedelemnek
külföldön

A temesvári törvényszék hat hét le-
 forgása alatt közel husz kényszer-
 egyezési kérelemhez járult hozzá és
 a napokban számos újabb ilyen ké-
 relem vár elintézésre. Hasonló a hely-
 zet az ország többi törvényszékeinél
 is. A szomorú statisztikában Buka-
 rest vezet, mert a fővárosban napról-
 napra sok kérelem érkezik be és
 ugyanannyit intéz el a bíróság. A
 kényszeregyezési kérelmeknek túlsá-
 gos elszaporodása újabb ellentállást
 váltott ki és a közgazdasági tényezők
 ismét állást foglaltak a törvény ellen.
 A Cuvantul legújabb számában fel-
 tűnő helyen foglalkozik a kényszer-
 egyezési törvény sürgős revíziójá-
 val. Megállapítja a lap, hogy a tör-
 vénynek olyan hiányai vannak, ame-
 lyek miatt a válságos gazdasági hely-
 zet még súlyosabbá válik és azonki-

vül a hiányos törvény nagy mérték-
 ben kompromitálja külföldön a román
 kereskedelem hitelét. A Cuvantul köz-
 li, hogy a kormány körében is megüt-
 közést váltott ki több nagy külföldi
 cég legújabb intézkedése. Eszerint a
 külföldi kereskedők úgy döntöttek,
 hogy mindaddig, amíg normálisabb
 jogviszonyt nem kapnak a román ke-
 reskedőkkel, mindennemű kereskedel-
 mi összeköttetést felfüggesztenek a
 román piaccal. A külföldi érdekeltsé-
 geknek ez az álláspontja csakis a
 kényszeregyezési törvény hibás in-
 tézkedéseire vezethető vissza. A Cu-
 vantul ezek alapján érélyes hangon
 követeli, hogy még a jelenlegi parla-
 menti időszakban módosítani kell a
 kényszeregyezési törvény néhány
 tarthatatlan intézkedését.

A temesvári mezőgazdasági kamara
 vendégei. Junius elsején J a l o m i t a m
 e g y e mezőgazdasági kamarájá-
 nak száz tagu küldöttsége tesz kirán-
 dulást Temesvárra és a Bánságba. A
 küldöttség Temesvárott megtekinti a
 városi tejjüzemet, a városi kertészetet
 és a Gyapjuipar telepeit. Temesvár
 után Csákova, Gilád, Bánlak, Nagy-
 komlós, Pészak és Grabác községek
 látogatására kerül a sor. A kiránduló
 társaságot a megyében F a r c a s a n u
 Sándor a temesvári mezőgazdasági ka-
 mara igazgatója és Bogdan mező-
 gazdasági tanácsos kalauzolják. A

vendégek fogadtatására a temesi me-
 zőgazdasági kamara nagy előkészüle-
 teket tesz.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Má-
 jus 21.) Leszámitolóbank 87, Kereske-
 delmi Bank 107, Angol-Magyar Bank
 77, Magyar Hitei 69.1, Pesti Hazai 181,
 Drasche —, Csáky-Prackfalvi 5.2, Uri-
 kányi 102, Rima 71.6, Salgó 40.5, Alta-
 lános Köszön 599, Beocsini —, Nasic
 133, Spodium —, Szikra 270, Ganz-
 Danubius 92, Magyar cukor 111.5, Dél-
 cukor 104, Lipták —, Egis —, Nóva
 31.3, Temesvári Szesz —, Temesvári
 Sőr —.

Nyári menetrend

Érvényes május 15-től

Temesvárra érkeznek

Bukarestből Simplon délben	12.34
Bukarestből gyorsvonat reggel	9.50
Bukarestből gyorsvonat este	10.37
Bukarestből személyvonat este	6.40
Karánsebesről személyv. reggel	7.35
Karánsebesről személyv. délután	2.40
Zsombolyáról Simplon este	5.07
Zsombolyáról (Budapest felől)	
gyorsvonat délután	3.40
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	6.10
Zsombolyáról személyv. reggel	7.40
Zsombolyáról vegyesvonat este	9.00
Aradról gyorsvonat este	6.33
Aradról személyv. hajnalban	3.15
Aradról személyvonat reggel	7.17
Aradról (Nagyvárad felől) sze- mélyvonat délelőtt	9.45
Aradról személyvonat délután	3.45
Aradról személyvonat este	10.16
Resicáról személyvonat reggel	7.04
Resicáról gyorsvonat délután	5.14
Resicáról személyvonat este	10.23
Módosról vegyesvonat reggel	7.09
Módosról vegyesvonat délután	4.08
Buziásról személyvonat reggel	7.42
Buziásról vegyesvonat este	6.45
Buziásról személyvonat (vasár- és ünnepnap) éjjel	12.38
Radnáról vegyesvonat reggel	6.43
Radnáról vegyesvonat este	7.09
Valkányról vegyesvonat reggel	7.44
Valkányról vegyesvonat este	6.10
Ócsanádról vegyesvonat reggel	7.22
Ócsanádról vegyesvonat este	6.42

Temesvárról indulnak

Bukarestre Simplon délután	5.29
Bukarestre gyorsvonat reggel	8.20
Bukarestre gyorsvonat este	6.50
Bukarestre személyvonat délelőtt	9.52
Karánsebesre személyv. reggel	4.50
Karánsebesre személyv. délután	2.20
Zsombolyára Simplon délben	1.06
Zsombolyára (Budapest felé)	
gyorsvonat délután	4.12
Zsombolyára személyvonat éjjel	12.40
Zsombolyára vegyesvonat reggel	5.30
Zsombolyára vegyesv. délelőtt	11.10
Zsombolyára vegyesvonat este	7.55
Aradra gyorsvonat délben	12.45
Aradra személyvonat reggel	4.45
Aradra személyvonat reggel	7.45
Aradra személyvonat délután	3.05
Aradra (Nagyváradig) személy- vonat este	7.00
Aradra személyvonat este	10.45
Resicára személyvonat reggel	7.50
Resicára gyorsvonat délben	1.26
Resicára személyvonat délután	4.17
Módosra vegyesvonat délelőtt	9.40
Módosra vegyesvonat délután	6.00
Buziásra vegyesvonat reggel	8.10
Buziásra személyvonat (vasár- és ünnepnap) délben	12.30
Buziásra személyvonat délután	3.50
Radnára vegyesvonat reggel	5.25
Radnára vegyesvonat délután	4.20
Valkányra vegyesvonat reggel	5.50
Valkányra vegyesvonat délután	2.45
Ócsanádra vegyesvonat reggel	7.41
Ócsanádra vegyesvonat délután	3.10

A Resicára közlekedő két személy-
 vonatnak csatlakozása van Baziás,
 Oravica, Nagyzsám és Lugos felé. A
 valkányi és ócsanádi vegyesvona-
 toknak csatlakozása van Nagyszent-
 miklós felé és vissza.

Apróhirdetése

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szóig husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést. Díjmentes apróhirdetéseik csak akkor jelenhetnek meg a lap legközelebbi számában, ha azokat déli tizenkét óráig beküldik. A később behozott hirdetések csak a reakövetkező napon jelennek meg. Az este hat óráig behozott díjazott apróhirdetések, másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap csak tizenöt százalékos felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés harmincöt lei.

Igazi Iósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. Diszkrét lakás!

Házasság

Kis faluban élek s megfelelő ismeretség hiányában keresem e már nem szokatlan uton foglalkozásra való tekintet nélkül ur-emberek komoly közeledését házasság céljából. Hozományom 250 hold szántó, 50 hold szálló és gazdasági berendezés. Teljes című leveleket „Tavaszi nap-sugár” jeligére a kiadóba kérek. (1003)

Alkalmazás

Főzéshez értő mindenest június 1-re keresek. II., Uri-utca 27. (1672)

Könyvkötő lányt azonnalra felveszek. Ungár-nyomda, I., Szt. György-tér 4. (1676)

Rikkancsokat ujság elárúsításra magas jutalékkal felveszünk. Jelenkezés délután 6 óra-ig a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Akvizitőrök! Jó megjelenésű fiatalemberek szép keresethez juthatnak. Írásbeli ajánlataikat adják le eddigi működési hely megnevezésével „Megbízható” jeligére a kiadóba. (1832)

Allást keres

Gazdasszonynak anyahelyettesnek, idősebb hölgy vagy ur gondozására ajánlkozik középkorú özvegy nő. Vidékre is megy. Cím a kiadóban. (1621)

Cukrász állást keres, vidékre is megy. Cimeket „Cukrász” jeligére a kiadóba kérek. (1675)

Adás-vétel

Automobilok újak és használtak, eladó. Megtekinthetők Kovács kocsigyár autógara-géjában, Str. Gen. Foch (Fröbl) 58. Ugyanott speciális Buick-Service eredeti alkatrészekkel. Telefon 491. (1628)

A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap regénye.

Írta: Berkó Károly

— 22. folytatás —

Ismét néhány nap telt el. A kis fiu állapota rosszabbodott. Komoly veszélytől kellett tartani. Zsuzsanna jóformán sohasem hagyta el a betegszobát és még a pihenésére elengedhetetlen órákat is megkurtította, csahogy minél tovább ott lehes-sen a szeretett csóppsal mellett.

Hegyi Kálmán doktor, a fiatal orvos, most már napjában kétszer-háromszor is kijött a madarasi kastélyba. Ilyenkor mindig elgondolkodva nézte a fáradhatatlan önkéntes ápolónőt. Orvosi rendelkezéseit is mindig kizárólag Zsuzsannával közölte és sürgető kérdéseire kijelentette, hogy reméli, hogy a gyermek életét megmentheti, ha csak valami rendkívüli dolog nem jön közbe.

Már látnivaló volt, hogy a halál halványképü anyala szanalmat érez a kis fiu iránt, akit pedig fagyos lehetével már megérintett.

Gondokban és aggodalmakban eltelt napok után az orvos egy reggelen, amikor a fiu ágyacskája mellé lépett, derült arccal kijelentette:

— Hála a jó Istennek és hála a kegyed szeretetteljes fáradozásának, kicsiny páciensünket megmentettnek tekinthetjük. Minden veszély elmúlt.

— Hála Istennek és hála önnek, orvos ur, — válaszolt Zsuzsanna szinte átszellemülten.

A leány kezét nyújtotta az orvosnak. A fiatalember tisztelettel emelte a kezét ajkához, megcsókolta azt, aztán különös tekintettel vetett a nevelőnőre.

A következő pillanatban azonban szokott komolyságával adta meg az újabb orvosi utasításokat.

— Még irok egy orvosságot, Lajtorjay kisasszony, — mondotta az orvos — kérem, szíveskedjék abból a betegnek az egész éjszakán keresztül óránként fél kávékanálnyt beadni. Ha betartja pontosan az előírást, akkor, azt hiszem, reggelre már nem kell semmi bajtól sem tartanunk.

Leült az asztal elé, elővette receptkönyvét és gyors, kusza vonásokkal orvosságot írt.

Még be sem végezte munkáját, amikor halkan nyílt az ajtó és Katica szobalány lépett be rajta.

— A méltóságos asszony kéri a doktor urat, hogy mielőtt távozik, néhány pillanatra szíveskedjék fölkeresni, — jelentette a szobalány.

Az orvos eltette a receptkönyvét, beszófolta töltőtollát, aztán néhány udvarias szóval elbucszott Zsuzsannától és átment a bárónő lakosztályába.

Lajtorjay kisasszony intett a szobalánynak, hogy maradjon még a szobában.

— Beteg talán a bárónő? — kérdezte. A szobalány vállát vonogatta.

— Isten tudja, nem nagy dolog azért az egész. Az a baja a méltóságos asszonynak, hogy álmatlanságban szenved. De hát ez nem is csoda, ha fél éjszakán keresztül egyebet sem tesz, mint hogy francia regényeket olvas. Éppen úgy falja a regényeket, akár Margit. Jaj, ez a Margit, valahányszor egy regénybe belefog, mindjárt megnézi mindig a végét is, mert tudni akarja, hogy a szerelmesek egymáséi lesznek-e.

A szobalányon látszott, hogy szeretne a nevelőnővel beszélgetésbe ele-

gyedni, ennek azonban nem volt semmi kedve a csevegéshez. Katica mosolygott, aztán kiment.

Zsuzsanna újból elfoglalta helyét az ágy mellett.

A báró ma egész napon keresztül nem volt odahaza. Sürgős üzleti ügyekben a városba ment, ahonnan csak késő este várták vissza. Csak akkor fogja megtudni, — gondolta Zsuzsanna — hogy a gyermeke túl van minden veszélyen.

Lajtorjay Zsuzsanna valami nyugtalan érzés hatalma alá került. Nem tudta, mi van vele, de egész napon keresztül úgy érezte, hogy valami borzasztó dolog fog történni. De igyekezett magától ezt az alaptalannak látszó félelmet elhessegetni. Bármilyen történne, az nem lehet rossz és nem nyomhatja el azt a boldogságot, amelyet számára az orvos kijelentése jelentett, amikor azt mondotta, hogy a kis fiu élete már nem forog semmi veszélyben.

Odaállott a nyitott ablak elé. A parkból ezernyi illat szállott feléje. Valami huzta kifelé. Úgy gondolta, hogy a betegszoba levegőjében sápadtá lett arcának nem ártana egy kis friss esti levegő. Fél órára minden veszély nélkül kimehet a parkba.

Behívta a bonnet, aki szívesen vállalkozott rá, hogy fél órán keresztül a kis fiu mellett maradjon.

Zsuzsanna kendőt borított a vállára, aztán gyors léptekkel végigment a folyosón és a terras lépcsőjén lefelé sietve a park belseje felé indult.

A friss levegőt mohón szívta magába. Fürgén haladt a faszor keresztül és már közel járt a park végéhez. Már alkonyodott. Messziről hallatszott a hazatérő nyáj kolompolása.

Az országutról abban a percben hintó fordult be a parkba. Zsuzsanna vissza akart vonulni, azonban már késő volt, mert a báró észrevette. Leugrott a hintóról és megparancsolta a kocsisnak, hogy hajtson be.

A báró Zsuzsanna felé sietett.

— Micsoda csillag hozta ide ilyenkor. — kérdezte — ugye abból, hogy nincsen a beteg mellett, arra szabad következtetnem, hogy már nincsen semmi baj?

— Igen, igen, hála Istennek, ugyan, — válaszolta Zsuzsanna örömteljesen — Hegyi doktor ma kijelentette, hogy nincsen már semmi baj sem.

A báró néhány másodpercig hallgatóan állott.

— Hogyan köszönjem ezt meg magának, Zsuzsanna? — kérdezte végre.

— Nekem semmiféle köszönet nem jár, — rebegte a nevelőnő meghatótan — a köszönet a fölöttünk lakozó Mindenhatónak jár, aki a gyermeket végtelen kegyelmével meggyógyította. Én csak a kötelességemet teljesítettem és ezért nem jár köszönet.

— Tulzottan szerény, kisasszony, amikor elhárít magától minden érdemet. Én azonban mégis tudom, hogy mit köszönhetek önnek és nem szünök meg sohasem eléggé hálás lenni végtelen jószágáért, amelyet gyermekemmel szemben tanusított.

Gyorsan és lázasan beszélt a báró. Zsuzsanna érezte magán a báró forró pillantását. Már jobban szeretne volna, ha nem találkozott volna itt a báróval és nem bánta volna azt sem, ha

nem is 6 lett volna az első, aki fiu állapotának jobbrafordulásáért vele.

Szinte megijedt, amikor a folytatta:

— Mindig éreztem, hogy olyan gyengéd, mint egyetlen nemi sem a világon. Már akkor...

Lajtorjay Zsuzsanna ijedten a szavába:

— Ne idézze föl megint a n... kérem!

És esdeklően tekintett az előtté férfitra.

A báró gyengéden megfogta velőnő karját és azt a saját karjára fektette, aztán úgy vezette a leány homályos faszorban.

(Folyt. köv.)

Jégszekerény
háztartásba és henteseknek minden nagyságban és kivitelben, ugyan nagy hushűtők legolcsóbban kaphatók. Félh, Ujszentes.

Keresünk
jókarban lévő használt irodabekerest. „Consum” keresk. rt., I., Mező u. 2. Telefon 20-72.

Fűszerüzlet
forgalmas helyen eladó. V., V. u. 6. sz.

Lakás

Két szoba
konyha, mellékhelyiségekkel június 1-re kiadó. Jerger, Blaskovits-utca 18.

Kétszobás
konyhás lakást esetleg butorozva kapható. Cimeket „Csendes család” jeligére a kiadóba kérek.

Keresek
augusztus 1-re 2-szobás modern lakást, lehetőleg a Józsefvárosban. Cím a kiadóban.

Modern 3 szobás
lakást keresek lehetőleg kerttel. Cimeket „Villamos mentén” jeligére a kiadóba kérek.

Két szobás
modern lakást keresek, lehetőleg ponti fekvéssel. Cimeket „Modern lakás” jeligére a kiadóba kérek. (1675)

Kiadó
kis kerti butorozott szoba azonnal vagy június 1-re, esetleg teljes ellátással. II., Uri-utca 27. (1672)

Különféle

Olcsó cipőjavítás!

Talpalások elpusztíthatatlan anyagból. Férfi cipőtalpalás sarok 160 lei. Női talp és sarok 110 lei. Cipőfestés minden színben. Női cipőfestés 55 lei, férfi cipőfestés 75 lei. Özv. sz. Emilné, IV., Bem-u. 9. Javításokat átvesz belvárosi megbízott Varga Jenő, Löffler-palota, B. IV. u. balra. (1675)

Gyermek-nyaraló

6-10 évesek számára. Orsova Str. Traian 84. szám. Tanárnő felügyelet! Kitűnő ellátás!

Ruhákat

legújabb divat szerint, angolköpenyek, kosztümöket — 800-900-1000 facon — készít E. Moser, IV., B. u. Carol 21. (Hunyadi-ut.) Elite mellett. (1675)